

SUSPENSION BOLT
AUFHÄNGEBOLZEN
BOULON DE SUSPENSION
BULLONE DI SOSPENSIONE

ATTENTION: RUBBER SLEEVE TO BE COMPRESSED TO 43mm WHEN INSTALLED
ACHTUNG: BEIM EINBAU GUMMIHUELSE AUF 43mm ZUSAMMENGEPRESST
ATTENTION: INSTALLER AVEC MANCHON EN CAOUTCHOUC SERRE A 43mm
ATTENZIONE: MONTARE CON MANICOTTO DI GOMMA SERRATO A 43mm

RUBBER SLEEVE
GUMMIHUELSE
MANCHON EN CAOUTCHOUC
MANICOTTO DI GOMMA

WIDTH ACROSS FLATS :
SCHLUESSELWEITE : 17
SURPLATS :
LARGHEZZA IN CHIAVE:

PISTON
KOLBEN
PISTON
STANTUFFO

STROKE:
HUB : 95
COURSE:
CORSA :

IN THIS ZONE PAINTING
IN DIESEM BEREICH FARBANSTRICH
DANS CETTE ZONE PEINTURE
IN QUESTA ZONA COLORANTE

JED-422 RAL 9018

INSPECTION TEST STAMP
PRUEFSTEMPEL
MARQUAGE DE CONTROLE
STAMPGLIATURA DI COLLAUDO

PORTS FOR DOOR CONTROL VALVE
ANSCHLUESSE FUER TUERVENTIL Z1 und Z2
ORIFICES A LA VALVE DE MANOEUVRE DE PORTE
ORIFIZI ALLA VALVOLA COMANDO PORTE

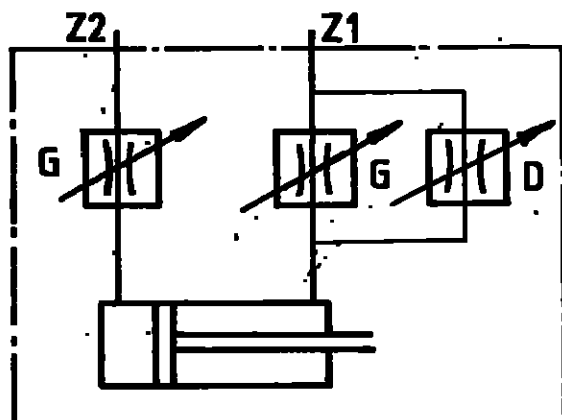
ADJUSTING SCREW FOR PISTON SPEED
EINSTELLSCHRAUBE FUER KOLBENGESCHWINDIGKEIT G
VIS DE REGLAGE POUR LA VITESSE DE PISTON
VITE DI REGOLAZIONE PER LA VELOCITA DI PISTONE

ADJUSTING SCREW FOR AIR CUSHIONING
EINSTELLSCHRAUBE FUER DAEMPfung (ENDABBREMSUNG) D
VIS DE REGLAGE POUR L'AMORTISSEMENT
VITE DI REGOLAZIONE PER AMMORTIZZAMENTO

ATTENTION: ADJUST CUSHIONING FIRST THEN PISTON SPEED
ACHTUNG: ZUERST DAEMPfung, DANN KOLBENGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN
ATTENTION: REGLER D'ABORD L'AMORTISSEMENT APRES LA VITESSE DE PISTON
ATTENZIONE: REGOLARE DA PRIMA IL AMMORTIZZAMENTO POI LA VELOCITA DI PISTONE

AIR CUSHIONING WITH EXTENDING PISTON ROD ≈ 40 mm BEFORE END OF STROKE
ENDABBREMSUNG BEI AUSFAHRENDER KOLBENSTANGE ≈ 40 mm VOR HUBENDE
AMORTISSEMENT A TIGE SORTANTE ≈ 40 mm DEVANT LA FIN DE LA COURSE
AMMORTIZZAMENTO AD ASTA USCENTE ≈ 40 mm FINE DELLA CORSA

PISTON ROD : HARD CHROMIUM PLATED
DRUCKSTANGE : HARTVERCHROMT
BIELLE : CHROME DUO
GAMBOL : CHROMATO DURO



INSTALLATION POSITION : OPTIONAL
EINBAULAGE : BELIEBIG
POSITION D'INSTALLATION : A VOLONTE
POSIZIONE DI MONTAGGIO : A PIACERE

GENERAL SPECIFICATION: JED-334				CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
FURTHER TECHNICAL DATA:				DATE	SIGNATURE	DOOR CYLINDER TUERZYLINDER CYLINDRE DE PORTE CILINDRO PORTA	
DOC. CODE: SHEET: TO				78-06-09	MUELLER		
GENERAL TOLERANCES				78-06-09	MYLIUS		
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)				78-06-09	SOMMER		
CLASS 1)	≤50	≤180	≤400	≥400	MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.
	0,5	1,0	1,5	2,0	2,3	1:1	422 803 328 0
	1,0	2,0	3,0	4,0	SIZE	T.R.I.	DOC. CODE
	2,0	3,5	5,0	6,5	A 2	140	605
TAPPED HOLES ACC. ISO 4038 / JED-152				061363	H	96-08-09	REPLACEMENT FOR
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED				DCN-NO.	REV.	DATE	SHAPE CODE

EXPERT CODE 7122

PRODUCT TYPE 00X